EURÓPSKY PARLAMENT

2004 *2009*

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

2007/0228(CNS)

11.7.2008

*

NÁVRH SPRÁVY

o návrhu smernice Rady o podmienkach vstupu a pobytu štátnych príslušníkov tretích krajín na účely vysokokvalifikovaného zamestnania
(KOM(2007)0637 – C6-0011/2007 – 2007/0228(CNS))

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

Spravodajkyňa: Ewa Klamt

Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko (*):
Jan Tadeusz Masiel, Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

(*) Postup pridružených výborov – článok 47 rokovacieho poriadku

Označenie postupov

*	Konzultačný postup väčšina odovzdaných hlasov
**I	Postup spolupráce (prvé čítanie) *väčšina odovzdaných hlasov*
**II	Postup spolupráce (druhé čítanie) *väčšina odovzdaných hlasov za schválenie spoločnej pozície* *väčšina všetkých poslancov Parlamentu za zamietnutie alebo zmenu a doplnenie spoločnej pozície*
***	Postup súhlasu *väčšina všetkých poslancov Parlamentu, okrem prípadov upravených článkami 105, 107, 161 a 300 Zmluvy o ES a článkom 7 Zmluvy o EÚ*
***I	Spolurozhodovací postup (prvé čítanie) *väčšina odovzdaných hlasov*
***II	Spolurozhodovací postup (druhé čítanie) *väčšina odovzdaných hlasov za schválenie spoločnej pozície* *väčšina všetkých poslancov Parlamentu za zamietnutie alebo zmenu a doplnenie spoločnej pozície*
***III	Spolurozhodovací postup (tretie čítanie) *väčšina odovzdaných hlasov za schválenie spoločného textu*

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého Komisiou.)

Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy k legislatívnemu textu

V pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhoch Parlamentu je zmenený a doplnený text označený ***hrubou kurzívou***. Pri pozmeňujúcich aktoch sa časti prevzaté z platného ustanovenia, ktoré chce Parlament zmeniť a doplniť, ktoré však Komisia nezmenila, označujú **tučným písmom**. Prípadné vypustenia týkajúce sa takýchto častí textu sa označujú takto: [...]. *Štandardná kurzíva* označuje príslušným oddeleniam tie časti legislatívneho textu, ku ktorým sa navrhuje oprava, čo pomáha pri príprave konečného znenia textu (napríklad zrejmé chyby alebo vynechaný text v konkrétnej jazykovej verzii). Navrhované opravy tohto typu musia byť odsúhlasené príslušnými oddeleniami.

OBSAH

strana

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU 5

DÔVODOVÁ SPRÁVA 27

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o návrhu smernice Rady o podmienkach vstupu a pobytu štátnych príslušníkov tretích krajín na účely vysokokvalifikovaného zamestnania
(KOM(2007)0637 – C6-0011/2007 – 2007/0228(CNS))

(Konzultačný postup)

Európsky parlament,

– so zreteľom na návrh Komisie pre Radu (KOM(2007)0637),

– so zreteľom na článok 63 ods. 3 písm. a) a ods. 4 Zmluvy o ES, v súlade s ktorými Rada konzultovala s Európskym parlamentom (C6-0011/2007),

– so zreteľom na článok 51 rokovacieho poriadku,

– so zreteľom na správu Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci a stanoviská Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci a Výboru pre rozvoj (A6-0000/2008),

1. schvaľuje zmenený a doplnený návrh Komisie;

2. vyzýva Komisiu, aby zodpovedajúco zmenila svoj návrh v súlade s článkom 250 ods. 2 Zmluvy o ES;

3. vyzýva Radu, aby oznámila Európskemu parlamentu, ak má v úmysle odchýliť sa od ním schváleného textu;

4. žiada o začatie zmierovacieho konania v zmysle Spoločného vyhlásenia zo 4. marca 1975 v prípade, ak má Rada v úmysle odchýliť sa od ním schváleného textu;

5. žiada Radu o opätovnú konzultáciu, ak má v úmysle podstatne zmeniť návrh Komisie;

6. poveruje svojho predsedu, aby túto pozíciu postúpil Rade a Komisii.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1

Návrh smernice
Odôvodnenie 2a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	(2a) Európska rada na mimoriadnom zasadnutí v Tampere v dňoch 15. a 16. októbra 1999 skonštatovala, že je potrebná aproximácia právnych predpisov členských štátov o podmienkach

prijímania a pobytu štátnych príslušníkov tretích krajín. V tejto súvislosti predovšetkým uviedla, že Európska únia by mala zabezpečiť spravodlivé zaobchádzanie so štátnymi príslušníkmi tretích krajín s oprávneným pobytom na území členských štátov a že dôraznejšia integračná politika by mala byť zameraná na to, aby im priznala práva a povinnosti porovnateľné s právami a povinnosťami občanov EÚ.

Or. de

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2

Návrh smernice
Odôvodnenie 5a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	(5a) Na trhu práce, ktorý je čoraz viac globálny, by mala Európska únia zvýšiť svoju príťažlivosť pre pracovníkov, a to najmä pre vysokokvalifikovaných pracovníkov, z tretích krajín. Tento cieľ sa dá lepšie dosiahnuť udelením výhod, napr. určitých výnimiek, a umožnením ľahšieho prístupu k potrebným informáciám.

Or. de

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3

Návrh smernice
Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
(10) Táto smernica by mala zabezpečiť pružný systém pre vstup vychádzajúci z dopytu, založený na objektívnych kritériách, akými sú minimálny platový prah porovnateľný s úrovňou miezd	(10) Táto smernica by mala zabezpečiť pružný systém pre vstup vychádzajúci z dopytu ***členských štátov***, založený na objektívnych kritériách, akými sú minimálny platový prah porovnateľný

v členských štátoch a odborné kvalifikácie. Určenie minimálneho spoločného menovateľa pre národný mzdový prah je nevyhnutné na zabezpečenie *miminálnej* úrovne harmonizácie prijímacích podmienok v rámci celej EÚ. Členské štáty by mali pevne stanoviť svoje národné prahy podľa situácie na svojich trhoch práce a v súlade s ich všeobecnou prisťahovaleckou politikou.	s úrovňou miezd v členských štátoch a odborné kvalifikácie. Určenie minimálneho spoločného menovateľa pre národný mzdový prah je nevyhnutné na zabezpečenie *minimálnej* úrovne harmonizácie prijímacích podmienok v rámci celej EÚ. Členské štáty by mali pevne stanoviť svoje národné prahy podľa situácie na svojich trhoch práce a v súlade s ich všeobecnou prisťahovaleckou politikou.

Or. de

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4

Návrh smernice
Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
(11) Odchýlky od základnej schémy, pokiaľ ide o platový prah, by mali byť stanovené pre vysokokvalifikovaných žiadateľov mladších ako 30 rokov, ktorí vzhľadom na ich relatívne obmedzené odborné skúsenosti a postavenie na trhu práce pravdepodobne nebudú môcť spĺňať platové požiadavky základnej schémy, alebo pre tých, ktorí získali vysokoškolské vzdelanie v Európskej únii.	***vypúšťa sa***

Or. de

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5

Návrh smernice
Odôvodnenie 24

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
(24) Členské štáty by mali zabezpečiť účinnosť ustanovení tejto smernice bez diskriminácie na základe pohlavia, rasy,	(24) Členské štáty by mali zabezpečiť účinnosť ustanovení tejto smernice bez diskriminácie na základe pohlavia, rasy,

farby, etnického alebo sociálneho pôvodu, genetických znakov, ***jazyka***, náboženstva alebo presvedčenia, politických alebo iných názorov, príslušnosti k národnostnej menšine, majetku, narodenia, zdravotného postihnutia, ***veku*** alebo sexuálnej orientácie, predovšetkým v súlade so smernicou Rady 2000/43/ES z 29. júna 2000, ktorou sa zavádza zásada rovnakého zaobchádzania s osobami bez ohľadu na rasový alebo etnický pôvod a smernicou Rady 2000/78/ES z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolaní.	farby, etnického alebo sociálneho pôvodu, genetických znakov, náboženstva alebo presvedčenia, politických alebo iných názorov, príslušnosti k národnostnej menšine, majetku, narodenia, zdravotného postihnutia alebo sexuálnej orientácie, predovšetkým v súlade so smernicou Rady 2000/43/ES z 29. júna 2000, ktorou sa zavádza zásada rovnakého zaobchádzania s osobami bez ohľadu na rasový alebo etnický pôvod a smernicou Rady 2000/78/ES z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolaní.

Or. de

Odôvodnenie

Kritériá ako vek a jazyk nesmú viesť k diskriminácii pri výbere štátnych príslušníkov tretích krajín. Jazykové znalosti sú nevyhnutným predpokladom úspešného začlenenia do trhu práce a teda aj potrebným kritériom pri výbere v rámci bodového systému. Toto antidiskriminačné ustanovenie sa preto nemôže vzťahovať na predpisy o podmienkach vstupu a pobytu štátnych príslušníkov tretích krajín.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6

Návrh smernice
Článok 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
b) „vysokokvalifikované zamestnanie“ znamená výkon ***presne určenej a efektívnej*** práce ***pod vedením niekoho iného, za ktorú je osoba platená a*** pre ktorú sa vyžaduje vysokoškolské vzdelanie alebo ***najmenej tri roky rovnocennej odbornej praxe***;	b) „vysokokvalifikované zamestnanie“ znamená výkon práce ***ako pracovník,*** pre ktorú sa vyžaduje vysokoškolské vzdelanie alebo ***vyššia odborná kvalifikácia***;

Or. de

Odôvodnenie

Keďže návrh smernice sa má vzťahovať len na zamestnané osoby, navrhuje sa, aby sa použil pojem pracovník, ako už bol definovaný judikatúrou Európskeho súdneho dvora, ktorý zahŕňa doterajšiu definíciu: vykonávanie skutočnej a aktívnej práce pod vedením niekoho iného, za ktorú je osoba platená. Odkaz na rovnocennú odbornú prax sa vypúšťa a nahrádza pojmom „vyššia odborná kvalifikácia“, ktorý je vymedzený v článku 2 písm. h).

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7

Návrh smernice
Článok 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
c) „*Modrá* karta EÚ“ znamená povolenie, na ktorom je uvedený výraz „*Modrá* karta EÚ“, oprávňujúce jeho držiteľa na legálny pobyt a prácu na jej území a presťahovať ***sa*** do iného členského štátu na účely vysokokvalifikovaného zamestnania podľa podmienok tejto smernice;	c) „*modrá* karta EÚ“ znamená povolenie, na ktorom je uvedený výraz „*modrá* karta EÚ“, oprávňujúce jeho držiteľa na legálny pobyt a prácu na jej území a ***podľa kapitoly V sa*** presťahovať do iného členského štátu na účely vysokokvalifikovaného zamestnania podľa podmienok tejto smernice;

Or. de

Odôvodnenie

Presťahovanie do iného členského štátu je možné len za podmienok uvedených v kapitole 5.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8

Návrh smernice
Článok 2 – písmeno g

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
g) „vysokoškolské vzdelanie“ znamená akýkoľvek titul, diplom alebo iný certifikát vydaný príslušným orgánom, osvedčujúci úspešné ukončenie programu vyššieho vzdelania, konkrétne sériu kurzov poskytnutých vzdelávacou ustanovizňou uznanou za inštitút vyššieho vzdelávania v štáte, kde sídli. Na účely tejto smernice sa uvedené kvalifikácie berú do úvahy za	*netýka sa slovenskej verzie*

podmienky, že štúdium potrebné na ich získanie trvalo najmenej tri roky;

Or. de

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9

Návrh smernice
Článok 2 – písmeno h

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
h) „vyššia odborná kvalifikácia" znamená ***kvalifikáciu osvedčenú preukázaním vysokoškolského vzdelania alebo najmenej 3 rokmi rovnocennej odbornej praxe***;	h) „vyššia odborná kvalifikácia" znamená ***minimálne šesťročnú odbornú prax , z ktorej aspoň dva roky sú na vyššej pozícii, ktorá zodpovedá kvalifikáciám vysokoškolského vzdelania;***

Or. de

Odôvodnenie

Prvá časť PDN sa netýka slovenskej verzie. (Ide o nahradenie pojmu „vyššie odborné vzdelanie" pojmom „vyššia odborná kvalifikácia", aby sa dosiahlo zreteľnejšie odlíšenie od pojmu „vysokoškolské vzdelanie".) Rovnocenná minimálne šesťročná odborná prax je v súlade so smernicou 2005/36/ES (článok 16ff), podľa ktorej sa pri uznávaní odbornej skúsenosti spravidla vyžaduje prax dlhšia ako 3 roky.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10

Návrh smernice
Článok 2 – písmeno i

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
i) „odborná prax" znamená skutočné a zákonné vykonávanie *danej profesie*.	i) „odborná prax" znamená skutočné a zákonné vykonávanie *daného povolania* ***potvrdené akýmkoľvek dokladom vydaným orgánmi verejnej moci, napr. potvrdením o zamestnaní, potvrdením o sociálnom poistení alebo daňovým dokladom.***

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11

Návrh smernice
Článok 2 – písmeno ia (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	ia) „regulované povolanie“ je odborná činnosť alebo skupina odborných činností, na ktorých začatie alebo vykonávanie alebo na jeden zo spôsobov vykonávania je podľa zákonov, iných právnych predpisov alebo správnych opatrení priamo alebo nepriamo potrebná osobitná odborná kvalifikácia; jedným zo spôsobov výkonu je najmä používanie profesijného titulu obmedzeného podľa zákonov, iných právnych predpisov alebo správnych opatrení na osoby s danou odbornou kvalifikáciou.

Or. de

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12

Návrh smernice
Článok 3 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
a) ktorí sa zdržiavajú v členskom štáte ako žiadatelia o medzinárodnú ochranu alebo v rámci schém dočasnej ochrany;	a) ktorí sa zdržiavajú v členskom štáte ako žiadatelia o medzinárodnú ochranu alebo v rámci schém dočasnej ochrany ***alebo ktorí požiadali o povolenie na pobyt z niektorého z uvedených dôvodov, ale rozhodnutie o ich právnom postavení zatiaľ nebolo prijaté;***

Or. de

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 13

Návrh smernice
Článok 3 – odsek 2 – písmeno f

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
(f) ktorí vstupujú na územie členského štátu v rámci záväzkov obsiahnutých v medzinárodnej dohode uľahčujúcej vstup a prechodný pobyt niektorých kategórií fyzických osôb s obchodným a investičným zameraním;	*f)* ktorí vstupujú na územie členského štátu v rámci záväzkov obsiahnutých v medzinárodnej dohode uľahčujúcej vstup a prechodný pobyt niektorých kategórií fyzických osôb s obchodným a investičným zameraním***, *najmä osôb, ktoré boli dočasne preložené v rámci zamestnávateľskej spoločnosti, zmluvných poskytovateľov služieb a stážistov po ukončení vysokoškolského vzdelania v rámci záväzkov Európskeho spoločenstva vyplývajúcich zo Všeobecnej dohody o obchode so službami (GATS)***;

Or. de

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 14

Návrh smernice
Článok 4 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
2. Touto smernicou nie je dotknuté právo členských štátov prijať alebo zachovať výhodnejšie ustanovenia týkajúce sa ***podmienok vstupu a pobytu pre osoby***, na ktoré sa vzťahuje, ***s výnimkou vstupu na územie prvého členského štátu.***	2. Touto smernicou nie je dotknuté právo členských štátov prijať alebo zachovať výhodnejšie ustanovenia týkajúce sa ***osôb***, na ktoré sa ***táto smernica*** vzťahuje***, pokiaľ ide o tieto ustanovenia tejto smernice:*** ***a) článok 5 ods. 2 v prípade usadenia sa v druhom členskom štáte;*** ***b) článok 12, článok 13 ods. 1 a 2, články 14 a 16, článok 17 ods. 4 a článok 20.***

Or. de

Odôvodnenie

Cieľom tohto návrhu smernice je vytvoriť jednotné podmienky pre vstup vysokokvalifikovaných štátnych príslušníkov tretích krajín do všetkých členských štátov. Nemalo by sa umožniť odchýlenie od základných kritérií pre prijímanie uvedených v článku 5 ods. 1. Aj napriek tomu sa však zdá oprávnené umožniť členským štátom, aby v prípade presťahovania pracovníka do iného členského štátu mohli stanoviť priaznivejšiu hranicu príjmu, ako je uvedené v článku 5 ods. 2.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 15

Návrh smernice
Článok 5 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
a) predložiť ***platnú*** pracovnú zmluvu alebo záväznú pracovnú ponuku najmenej na jeden rok z príslušného členského štátu;	a) predložiť pracovnú zmluvu ***pre vysokokvalifikované zamestnanie, ktorá je platná podľa vnútroštátnych právnych predpisov,*** alebo ***zodpovedajúcu*** záväznú pracovnú ponuku najmenej na jeden rok z príslušného členského štátu;

Or. de

Odôvodnenie

V záujme vytvorenia hierarchie podporujúcej stanovenie cieľov tejto smernice je nevyhnutné, aby sa do článku 5 ako prvé kritérium pre prijímanie začlenila najdôležitejšia podmienka – výkon vysokokvalifikovaného zamestnania (tento pojem sa už nachádza v článku 19 ako podmienka presťahovania do druhého štátu).

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 16

Návrh smernice
Článok 5 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
b) ***spĺňať podmienky stanovené vo vnútroštátnej legislatíve pre výkon*** *regulovanej profesie* ***občanmi EÚ, ktorá je uvedená v pracovnej zmluve alebo záväznej pracovnej ponuke***;	b) ***v prípade výkonu*** *regulovaného povolania* ***dodržiavať podmienky platné pre občanov EÚ stanovené vo vnútroštátnych právnych predpisoch***;

Or. de

Odôvodnenie

Zmena štruktúry textu má zdôrazniť dodatočné požiadavky na výkon regulovaného povolania.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 17

Návrh smernice
Článok 5 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
(c) v prípade neregulovaných profesií predložiť dokumenty osvedčujúce relevantnú vyššiu odbornú kvalifikáciu v odbore alebo sektore špecifikovanom v pracovnej zmluve alebo záväznej pracovnej ponuke;	***vypúšťa sa***

Or. de

Odôvodnenie

Tento odsek už nie je potrebný, lebo doklad o vysokokvalifikovanom zamestnaní, ktoré podľa zmeneného vymedzenia pojmu v článku 2 písm. b) zahŕňa aj uznanie odbornej praxe v neregulovaných povolaniach, sa teraz vyžaduje už v článku 5 ods. 1 písm. a). Ďalšie odlíšenie regulovaných a neregulovaných povolaní nie je potrebné.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 18

Návrh smernice
Článok 5 – odsek 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
e) predložiť dôkaz o zdravotnom poistení pre žiadateľa a jeho rodinných príslušníkov na všetky riziká bežne kryté pre štátnych príslušníkov dotknutého členského štátu na obdobia, na ktoré sa v súvislosti s pracovnou zmluvou neposkytuje takéto poistné krytie a prislúchajúci nárok na dávky, alebo z nej takýto nárok nevyplýva;	e) predložiť dôkaz o zdravotnom poistení pre žiadateľa a jeho rodinných príslušníkov na všetky riziká bežne kryté pre štátnych príslušníkov dotknutého členského štátu na obdobia, na ktoré sa v súvislosti s pracovnou zmluvou neposkytuje takéto poistné krytie a prislúchajúci nárok na dávky ***zdravotného poistenia***, alebo z nej takýto nárok nevyplýva;

Or. de

Odôvodnenie

Doplnenie má za cieľ objasniť, že toto ustanovenie sa vzťahuje na dávky zdravotného poistenia súvisiace s pracovnou zmluvou. Inak by ho bolo možné interpretovať tak, že povinnosť mať poistenie sa ruší na základe iných dávok súvisiacich so zamestnaním.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 19

Návrh smernice
Článok 5 – písmeno f

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
f) byť osobou, ktorá nepredstavuje ohrozenie verejného poriadku, verejnej bezpečnosti alebo verejného zdravia.	f) byť osobou, ktorá nepredstavuje ohrozenie verejného poriadku, verejnej bezpečnosti alebo verejného zdravia. ***Členské štáty môžu žiadať, aby štátny príslušník tretej krajiny predložil doklady potvrdzujúce túto skutočnosť.***

Or. de

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 20

Návrh smernice
Článok 5 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
Okrem podmienok ustanovených v odseku 1 hrubý mesačný plat uvedený v pracovnej zmluve alebo záväznej pracovnej ponuke *nesmie byť* nižší, než národný ***platový*** prah určený a zverejnený na tento účel členskými štátmi, ktorý *má byť* najmenej ***trojnásobkom minimálnej*** hrubej mesačnej mzdy určenej *vnútroštátnou legislatívou*.	Okrem podmienok ustanovených v odseku 1 *nesmie byť* hrubý mesačný plat uvedený v pracovnej zmluve alebo záväznej pracovnej ponuke nižší než národný prah určený a zverejnený na tento účel členskými štátmi, ktorý *je* najmenej ***1,7-násobkom priemernej*** hrubej mesačnej mzdy určenej *vnútroštátnymi právnymi predpismi*.

Or. de

Odôvodnenie

Súčasná nízka dolná hranica nezodpovedá cieľu nariadenia a koncepcii vysokokvalifikovaného pracovníka. Referenčná hodnota by sa nemala viazať na sociálnu odkázanosť dotknutých osôb. Úroveň príjmu však predstavuje dôležitý ukazovateľ vysokokvalifikovaného zamestnania, a tým popri vymedzení pojmu uvedenom v článku 2 aj dodatočnú dobrú možnosť na zdaňovanie. Toto má význam predovšetkým vzhľadom na možnosti presťahovania do ďalšieho členského štátu už po dvoch rokoch.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 21

Návrh smernice
Článok 5 – odsek 2 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
Členské štáty, v ktorých minimálne mzdy nie sú určené, stanovia národný platový prah vo výške najmenej trojnásobku minimálneho príjmu, pod ktorým občania daného členského štátu majú nárok na sociálnu pomoc v tomto členskom štáte.	***vypúšťa sa***

Or. de

Odôvodnenie

Pododsek 2 sa vypúšťa, lebo v niektorých členských štátoch vrátane Nemecka doteraz nie je stanovená minimálna mzda, a preto by sa v tejto forme nemala používať ako referenčná hodnota.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 22

Návrh smernice
Článok 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
Článok 6	***vypúšťa sa***
Výnimka	
Ak žiadosť predkladá štátny príslušník tretej krajiny, ktorý je mladší ako 30 rokov a má vysokoškolské vzdelanie, platia nasledujúce výnimky:	

(a) členské štáty pokladajú podmienku stanovenú v článku 5 ods. 2 za splnenú, ak ponúkaný hrubý mesačný plat zodpovedá najmenej dvom tretinám národného platového prahu určeného v súlade s článkom 5 ods. 2;

(b) členské štáty môžu upustiť od platovej požiadavky uvedenej v článku 5 ods. 2 za podmienky, že žiadateľ má skončené vyššie vzdelanie formou denného štúdia a získal titul bakalára a titul magistra v inštitúcii vyššieho vzdelávania nachádzajúcej sa na území Spoločenstva;

c) členské štáty nebudú vyžadovať preukazovanie odbornej praxe popri vysokoškolskom vzdelaní, pokiaľ to nie je nevyhnutné na splnenie podmienok stanovených vnútroštátnou legislatívou na výkon regulovanej profesie občanmi EÚ, ktorá je uvedená v pracovnej zmluve alebo záväznej pracovnej ponuke.

Or. de

Odôvodnenie

Navrhované výnimky pre štátnych príslušníkov tretích krajín mladších ako 30 rokov by viedli k diskriminácii na základe veku.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 23

Návrh smernice
Článok 7

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
Článkami 5 a 6 nie *sú* dotknuté *právomoci* členských štátov určiť počty prijatých štátnych príslušníkov tretích krajín na účely vysokokvalifikovaného zamestnania.	***(1) O prijímaní štátnych príslušníkov tretích krajín na účely vysokokvalifikovaného zamestnania rozhodujú jednotlivé členské štáty. Ani splnenie podmienok podľa odsekov 5 a 6 nevytvára nijaký nárok na prijatie.*** ***(2)*** Článkami 5 a 6 nie *je* dotknuté *právo* členských štátov určiť počty prijatých štátnych príslušníkov tretích krajín na účely

vysokokvalifikovaného zamestnania.
Zahŕňa to aj právo členských štátov úplne alebo v určitých oblastiach neumožniť prijatie.

Or. de

Odôvodnenie

Ustanovenie o práve členských štátov rozhodovať o počte prijatých vysokokvalifikovaných osôb môže mať prejudikačný účinok, ak vylučuje možnosť členských štátov nestanoviť takýto počet. Absencia takejto možnosti by predovšetkým narušila základné rozhodovanie členských štátov o prístupe na ich trh práce. Právo členských štátov úplne alebo čiastočne nevyužiť možnosť stanoviť počet prijatých vysokokvalifikovaných osôb by sa malo výslovne uviesť.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 24

Návrh smernice
Článok 8 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
2. Modrá karta EÚ platí pri prvom vydaní na dva roky a predlžuje sa najmenej na rovnakú dobu. Pokiaľ pracovná zmluva znie na obdobie kratšie než dva roky, modrá karta EÚ sa vydá na obdobie trvania pracovnej zmluvy plus ***tri*** mesiace.	2. Modrá karta EÚ platí pri prvom vydaní na dva roky a predlžuje sa najmenej na rovnakú dobu. Pokiaľ pracovná zmluva znie na obdobie kratšie než dva roky, modrá karta EÚ sa vydá na obdobie trvania pracovnej zmluvy plus ***päť*** mesiacov.

Or. de

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 25

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
Pred prijatím rozhodnutia o žiadosti o vydanie modrej karty EÚ členské štáty môžu preskúmať situáciu na svojom trhu práce a uplatniť svoje vnútroštátne postupy týkajúce sa požiadaviek na obsadenie voľného pracovného miesta.	Pred prijatím rozhodnutia o žiadosti o vydanie modrej karty EÚ členské štáty môžu preskúmať situáciu na svojom trhu práce a uplatniť svoje vnútroštátne postupy týkajúce sa požiadaviek na obsadenie voľného pracovného miesta. ***Pri svojom rozhodovaní zohľadňujú vnútroštátny***

a regionálny dopyt po pracovnej sile.

Or. de

Odôvodnenie

Na posilnenie transparentnosti voči štátnych príslušníkom tretích krajín a z dôvodu systematickosti je potrebné, aby sa v smernici jasne uviedlo, že vydanie modrej karty EÚ nie je podmienené len splnením požiadaviek podľa článkov 5 a 6, ale aj absenciou dôvodov na zamietnutie podľa článku 9 (o. i. prieskum situácie na trhu práce). Toto pravidlo by sa preto malo stanoviť ako jasné kritérium pri posudzovaní žiadosti.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 26

Návrh smernice
Článok 9 – pododsek 2 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
Z dôvodov politiky trhu práce ***môže*** členský štát uprednostniť občanov Únie *pred štátnymi príslušníkmi* tretích krajín, ak tak ustanovujú právne predpisy Spoločenstva, ako aj *pred štátnymi príslušnikmi* tretích krajín, ktorí sa oprávnene zdržiavajú a poberajú podporu v nezamestnanosti v dotknutom členskom štáte.	Z dôvodov politiky trhu práce ***musí*** členský štát uprednostniť občanov Únie a ***môže uprednostniť'*** *štátnych príslušníkov* tretích krajín, ak tak ustanovujú právne predpisy Spoločenstva, ako aj *štátnych príslušníkov* tretích krajín, ktorí sa oprávnene zdržiavajú a poberajú podporu v nezamestnanosti v dotknutom členskom štáte.

Or. de

Odôvodnenie

Nebolo by správne pripraviť občanov Únie o prácu a nahradiť ich pracovníkmi z tretích krajín.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 27

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 3 (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	Členské štáty môžu zamietnuť' žiadosť' o modrú kartu EÚ, ak uplatnili svoje

právo podľa článku 7 ods. 2 a určený počet sa naplnil alebo takýto počet nebol určený.

Or. de

Odôvodnenie

Z práva členských štátov určiť, koľko štátnych príslušníkov tretích krajín smie vstúpiť na ich územie s cieľom hľadať si prácu, vyplýva aj právo zamietnuť žiadosť o modrú kartu EÚ, keď sa dosiahne počet určený členským štátom alebo keď členský štát takýto počet vôbec alebo v niektorých oblastiach nestanovil.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 28

Návrh smernice
Článok 10 - odsek 1 - písmeno c (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	ca) keď držiteľ nemá dostatočné prostriedky na to, aby uživil seba a prípadne svojich rodinných príslušníkov bez toho, aby sa uchýlil k systému sociálnej pomoci dotknutého členského štátu. Orgány členského štátu informujú štátneho príslušníka tretej krajiny o tejto podmienke pri podaní žiadosti o modrú kartu EÚ.

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 29

Návrh smernice
Článok 12 - odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
2. Ak informácie predložené na podporu žiadosti *sú neadekvátne*, príslušné úrady upovedomia žiadateľa o dodatočných informáciách, ktoré sa vyžadujú. Lehota uvedená v odseku 1 sa pozastavuje, kým úrady nedostanú požadované dodatočné	2. Ak *sú* informácie predložené na podporu žiadosti *nedostatočné*, príslušné úrady ***čo najskôr*** upovedomia žiadateľa o dodatočných informáciách, ktoré sa vyžadujú. Lehota uvedená v odseku 1 sa pozastavuje, kým úrady nedostanú

informácie.	požadované dodatočné informácie.

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 30

Návrh smernice
Článok 12 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
3. Každé rozhodnutie o zamietnutí žiadosti o vydanie modrej karty EÚ *alebo o neobnovení, či odobratí modrej karty EÚ* sa *oznamuje* dotknutému štátnemu príslušníkovi tretej krajiny a v prípade potreby jeho zamestnávateľovi *písomne* v súlade s oznamovacími postupmi podľa *príslušnej národnej legislatívy* a *je napadnuteľné na súdoch daného členského štátu*. V oznámení sa uvedú dostupné možnosti preskúmania rozhodnutia a lehota, v akej možno konať.	3. Každé rozhodnutie o zamietnutí žiadosti o vydanie modrej karty EÚ*, jej neobnovení alebo odňatí* sa *písomne oznámi* dotknutému štátnemu príslušníkovi tretej krajiny a v prípade potreby jeho zamestnávateľovi v súlade s oznamovacími postupmi podľa *príslušných vnútroštátnych právnych predpisov* a *v dotknutom členskom štáte je možné podať proti nemu opravný prostriedok na súd* ***podľa vnútroštátnych právnych predpisov***. V oznámení sa uvedú dostupné možnosti preskúmania rozhodnutia a lehota, v akej možno konať.

Or. de

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 31

Návrh smernice
Článok 14 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
1. Nezamestnanosť sama osebe *nezakladá dôvod* na *odobratie* modrej karty EÚ, pokiaľ obdobie nezamestnanosti nepresiahne ***tri*** *za sebou* ***nasledujúce mesiace***.	1. Nezamestnanosť sama osebe *nie je dôvodom* na *odňatie* ***alebo neobnovenie*** modrej karty EÚ, pokiaľ obdobie nezamestnanosti nepresiahne ***päť*** *po sebe* ***nasledujúcich mesiacov***.

Or. de

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 32

Návrh smernice
Článok 14 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
2. Počas tohto obdobia môže držiteľ modrej karty EÚ hľadať a prijať zamestnanie za podmienok stanovených v článku 13 ods. 1 alebo 2 podľa toho, čo sa vzťahuje na daný prípad.	2. Počas tohto obdobia môže držiteľ modrej karty EÚ hľadať a prijať ***vysokokvalifikované*** zamestnanie za podmienok stanovených v článku 13 ods. 1 alebo 2 podľa toho, čo sa vzťahuje na daný prípad.

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 33

Návrh smernice
Článok 15 – odsek 1 – písmeno f

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
(f) sociálnu pomoc, ako ju určujú vnútroštátne právne predpisy;	***vypúšťa sa***

Or. de

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 34

Návrh smernice
Článok 15 – odsek 1 – písmeno i

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
i) prístup k tovaru a službám a k poskytovaniu tovarov a služieb dostupných pre verejnosť vrátane postupov pri hľadaní ubytovania a pomoci poskytovanej úradmi práce;	i) prístup k tovaru a službám a k poskytovaniu tovarov a služieb dostupných pre verejnosť vrátane postupov pri hľadaní ubytovania***, ak nejde o sociálne ubytovanie,*** a pomoci poskytovanej úradmi práce;

Or. de

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 35

Návrh smernice
Článok 15 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
2. Členské štáty môžu obmedziť práva *poskytované* podľa *ods.* 1 ***písm. c) a i), pokiaľ ide o študijné granty a postupy pri získavaní sociálnych bytov na prípady, keď držiteľ modrej karty EÚ sa zdržiaval alebo mal právo sa zdržiavať na ich území najmenej tri roky***.	2. Členské štáty môžu obmedziť práva *priznané* podľa *odseku* 1.

Or. de

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 36

Návrh smernice
Článok 16 – odsek 2a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	2a. Článok 8 sa vykladá tak, že držiteľ modrej karty EÚ mal počas obdobia uvedeného v tomto článku oprávnený pobyt na území prvého členského štátu.

Or. de

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 37

Návrh smernice
Článok 19 – odsek 3 – úvod

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
3. V súlade s postupmi uvedenými v článku 12 druhý členský štát spracuje ***oznámenie*** a písomne informuje žiadateľa a prvý členský štát o svojom rozhodnutí:	3. V súlade s postupmi uvedenými v článku 12 druhý členský štát spracuje ***žiadosť a dokumenty uvedené v odseku 2*** a písomne informuje žiadateľa a prvý

členský štát o svojom rozhodnutí:

Or. de

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 38

Návrh smernice
Článok 19 – odsek 3 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
b) odmietnuť vydať modrú kartu EÚ a ***uložiť*** žiadateľovi a jeho rodinným príslušníkom povinnosť opustiť jeho územie v súlade s postupmi ustanovenými vnútroštátnymi právnymi predpismi vrátane postupov na vysťahovanie, ***pokiaľ podmienky uvedené v tomto článku nie sú splnené***. Prvý členský štát bezodkladne a bez formalít prijme späť držiteľa modrej karty EÚ a jeho rodinných príslušníkov. Ustanovenia článku 14 sa uplatňujú po readmisii.	b) odmietnuť vydať modrú kartu EÚ***, ak nie sú splnené podmienky uvedené v tomto článku alebo na základe dôvodov odmietnutia uvedených v článku 9***. ***V tomto prípade uloží členský štát*** žiadateľovi a jeho rodinným príslušníkom povinnosť opustiť jeho územie v súlade s postupmi ustanovenými vnútroštátnymi právnymi predpismi vrátane postupov na vysťahovanie, ***ak sa už žiadateľ nachádza na jeho území***. Prvý členský štát bezodkladne a bez formalít prijme späť držiteľa modrej karty EÚ a jeho rodinných príslušníkov. Ustanovenia článku 14 sa uplatňujú po readmisii.

Or. de

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 39

Návrh smernice
Článok 19 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
4. Žiadateľ *zodpovedá za* náklady spojené s návratom a readmisiou jeho osoby a jeho rodinných príslušníkov vrátane *refundácie* nákladov verejných fondov***, pokiaľ takéto vznikli***, a to v zmysle odseku 3 písm. b).	4. Žiadateľ *znáša* náklady spojené s návratom a readmisiou jeho osoby a jeho rodinných príslušníkov vrátane *náhrady* ***prípadných*** nákladov *hradených z* verejných fondov, a to v zmysle odseku 3 písm. b).

Or. de

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 40

Návrh smernice
Článok 19 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
5. Pri uplatňovaní tohto článku členské štáty ***môžu*** naďalej ***vychádzať z počtu prijatých, ako je uvedené v článku 7***.	5. Pri uplatňovaní tohto článku ***majú*** členské štáty ***podľa článku 7 ods. 2*** naďalej ***právo určiť počty prijatých štátnych príslušníkov tretích krajín a úplne alebo v určitých oblastiach neumožniť prijatie.***

Or. de

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 41

Návrh smernice
Článok 20 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
2. V prípadoch, keď sa členský štát rozhodne uplatniť obmedzenia v prístupe na trh práce ustanovené v článku 14 ods. 3 smernice 2003/109/ES, ***uprednostní*** držiteľov povolenia na pobyt „osoba s dlhodobým pobytom v ES/držiteľ modrej karty EÚ“ pred inými štátnymi príslušníkmi tretích krajín *žiadajúcich* o pobyt na tie isté účely.	2. V prípadoch, keď sa členský štát rozhodne uplatniť obmedzenia v prístupe na trh práce ustanovené v článku 14 ods. 3 smernice 2003/109/ES, ***môže uprednostniť*** držiteľov povolenia na pobyt „osoba s dlhodobým pobytom v ES/držiteľ modrej karty EÚ“ pred inými štátnymi príslušníkmi tretích krajín *žiadajúcimi* o pobyt na tie isté účely.

Or. de

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 42

Návrh smernice
Článok 22 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
1. Členské štáty oznámia Komisii a ostatným členským štátom, či boli prijaté právne alebo regulačné opatrenia k *článkom* 7, 9 ods. 2, 19 ods. 5 a 20 *prostredníctvom siete zriadenej rozhodnutím 2006/688/ES*.	1. Členské štáty *prostredníctvom siete zriadenej rozhodnutím 2006/688/ES* oznámia Komisii a ostatným členským štátom, či boli prijaté právne alebo regulačné opatrenia k *článku* 7, *článku* 9 ods. 2, *článku* 19 ods. 5 a *článku* 20***, ako aj podrobnosti príslušných opatrení***.

Or. de

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Ekonomicky motivovaná migrácia je výzvou, ktorej musí EÚ čeliť v čoraz globalizovanejšom svete za sprísnených podmienok hospodárskej súťaže. Z dostupných údajov je zrejmé, že vysokokvalifikované pracovné sily ešte stále nepovažujú EÚ za atraktívnu. V súťažení o „najlepšie a najmúdrejšie hlavy“ je na tom EÚ v porovnaní s tradičnými cieľovými krajinami migrantov, akými sú Spojené štáty, Kanada alebo Austrália, relatívne zle. Len približne 5,5 % vysokokvalifikovaných migrantov zo štátov Magrebu prichádza do EÚ, zatiaľ čo Spojené štáty alebo Kanadu si vyberá okolo 54 %. Naproti tomu prijala EÚ väčšinu nekvalifikovaných pracovníkov z krajín Magrebu (87 %). Pokiaľ ide o vysokokvalifikovanú pracovnú silu z tretích krajín, Európska únia sa so svojím 1,72 % podielom na celkovej zamestnanosti tiež výrazne zaostáva za inými významnými prisťahovaleckými krajinami, ako sú Austrália (9,9 %), Kanada (7,3 %), USA (3,2 %) a Švajčiarsko (5,3 %).

Podstatnou príčinou nízkej atraktívnosti EÚ ako cieľa migrácie je 27 rôznych systémov prijímania, ktoré v súčasnosti existujú v EÚ a ktoré potenciálnym migrujúcim pracovníkom z tretích krajín značne sťažujú možnosť bez problémov sa pohybovať medzi členskými štátmi. Rozdielne pravidlá členských štátov vedú aj k súťaženiu medzi nimi samotnými. Len asi 10 členských štátov má osobitný režim prijímania vysokokvalifikovaných pracujúcich migrantov, zatiaľ čo v ostatných členských štátoch neexistujú žiadne alebo existujú veľmi rozdrobené pravidlá. Iba v šiestich členských štátoch EÚ existujú osobitné programy na zamestnávanie vysokokvalifikovaných migrujúcich pracovníkov.

Spravodajkyňa preto zdôrazňuje potrebu komplexného a uceleného celkového prístupu k európskej politike migrácie, v ktorom sa zohľadnia aspekty politiky vývoja a zamestnanosti, ako aj integračnej politiky. Spoločné európske pravidlá sú potrebné na to, aby bolo možné riadiť migračné toky do Európy a v Európe a zároveň zamedziť ilegálnu migráciu. Perspektívy a ponuky legálnej migrácie vedú k tomu, že krajiny pôvodu a tranzitné krajiny majú záujem spoločne bojovať proti ilegálnemu prisťahovalectvu. Preto veľmi vítame návrh Komisie zvýšiť atraktívnosť EÚ pre vysokokvalifikované pracovné sily z tretích krajín rýchlejšími a pružnejšími postupmi prijímania, ako aj poskytnutím výhodnejších podmienok pobytu. Rozhodujúce sú rýchle a nebyrokratické postupy prijímania, ako aj spoločné a jednotné podmienky prístupu k celkovo 27 rôznym pracovným trhom v EÚ. Len tak môže EÚ obstáť v medzinárodnej konkurencii. Systém založený na spoločných kritériách je pre vysokokvalifikovaných pracovníkov z tretích krajín jasným signálom toho, že EÚ má vážny záujem o prijímanie odborníkov z tretích krajín na pracovné trhy jednotlivých členských štátov a o ich dlhodobé zamestnávanie v EÚ. Naberaním vysokokvalifikovaných odborníkov EÚ zároveň prispieva k posilneniu svojej vlastnej konkurencieschopností a k zvyšovaniu svojho hospodárskeho rastu. Spravodajkyňa však výslovne zdôrazňuje, že migrácia na účely vysokokvalifikovaného zamestnania nemôže byť dlhodobým riešením hospodárskych problémov resp. demografického problému. Prijímanie vysokokvalifikovaných pracovníkov môže k riešeniu týchto problémov prispieť len krátkodobo. Zo strednodobého a z dlhodobého hľadiska musia členské štáty prijať ďalšie opatrenia v oblasti hospodárskej politiky a politiky zamestnanosti a rodiny, aby mohli čeliť súčasným a budúcim trendom v EÚ.

Spravodajkyňa zdôrazňuje, že ekonomická migrácia má v zásade vplyv na vnútroštátne pracovné trhy jednotlivých členských štátov. Preto sa musí členským štátom aj naďalej

ponechať právo rozhodovať o počte prisťahovalcov. Zásada subsidiarity musí byť zaručená, pretože na úrovni EÚ neexistuje európsky trh práce, neexistujú tu jednotné systémy sociálneho zabezpečenia, spoločné dôchodkové systémy ani harmonizované systémy zdravotného poistenia. Trhy práce jednotlivých členských štátov sa svojou štruktúrou podstatne líšia, preto sa musí ekonomicky orientované prisťahovalectvo riadiť podľa potrieb jednotlivých vnútroštátnych trhov práce. O počte a vyžadovaných kvalifikáciách odborníkov z tretích krajín sa musí rozhodovať len na základe potrieb a priamo v príslušnej krajine.

Migrácia vysokokvalifikovaných pracovníkov z tretích krajín musí prísne rešpektovať zásadu preferencie Spoločenstva. Ako doplnkové opatrenie k národným stratégiám pre trhy práce má zmysel a je prospešná len vtedy, ak sa pracovné miesto nedá obsadiť z radov občanov EÚ ani štátnych príslušníkov tretín krajín, ktorí majú právoplatný pobyt v EÚ a ktorých je približne 18,5 milióna. Treba si uvedomiť, že občania EÚ z nových členských štátov, ktorých sloboda pobytu je ešte obmedzená niektorými prechodnými ustanoveniami, nesmú byť v otázke vstupu na pracovný trh znevýhodnení v porovnaní s vysokokvalifikovanými pracovníkmi z tretích krajín. Odborné a ďalšie vzdelávanie vlastných pracovníkov musí zostať prioritou členských štátov a dopyt po pracovnej sile sa nesmie uspokojovať výlučne pomocou migrácie. Oveľa viac je potrebné dosiahnuť správnu rovnováhu medzi týmito dvoma opatreniami.

Stanovisko spravodajkyne

V záujme stanovenia čo možno najjednotnejších podmienok vstupu štátnych príslušníkov tretích krajín do Európskej únie a jasného definovania práv členských štátov aj práv dotknutých štátnych príslušníkov tretích krajín uviedla spravodajkyňa na viacerých miestach návrhu správy spresnenia a objasnenia.

Rozšírila rozsah pôsobnosti smernice tak na osoby, ktoré majú ukončenú vysokú školu alebo vyššiu odbornú školu, pričom sa spravidla vychádza z minimálne štvor- alebo päťročného trvania štúdia, ako aj na osoby, ktoré majú zodpovedajúcu šesťročnú odbornú prax (z toho aspoň dva roky na vedúcej pozícii). Predĺženie odbornej praxe je zmysluplné a je v súlade s európskou smernicou o uznávaní odborných kvalifikácií[1], v ktorej sa predpokladá oveľa dlhšia ako trojročná prax, aby sa čo najlepšie zaručilo rovnaké postavenie akademicky vzdelaných osôb a osôb bez takéhoto vzdelania.

Ďalším kritériom pre prijímanie štátnych príslušníkov tretích krajín by popri ich potrebných kvalifikáciách mala byť minimálna mzda. Spravodajkyňa sa v tejto súvislosti vyslovuje za to, aby referenčnou hodnotou príjmu bola národná priemerná hrubá mzda, a navrhuje, aby minimálnou hranicou bol 1,7-násobok priemernej hrubej mzdy daného členského štátu. Umožní sa tým, aby aj malé a stredné podniky a vysoké školy boli schopné najímať vysokokvalifikované osoby.

Členské štáty musia mať naďalej právo prijímať vo svojich vnútroštátnych právnych predpisoch výhodnejšie ustanovenia o vstupe na účely vysokokvalifikovaného zamestnania.

[1] Smernica 2005/36/ES Európskeho parlamentu a Rady zo 7. septembra 2005 o uznávaní odborných kvalifikácií, ktorou sa zrušujú smernice 77/452/EHS, 77/453/EHS, 78/686/EHS, 78/687/EHS, 78/1026/EHS, 78/1027/EHS, 80/154/EHS, 80/155/EHS, 85/384/EHS, 85/432/EHS; 85/433/EHS, 89/48/EHS, 92/51/EHS, 93/16/EHS a 1999/42/ES, Ú. v. EÚ L 255 z 30.9.2005.

Spravodajkyňa zdôrazňuje nevyhnutnosť jednotného prístupu pri prvom vstupe do EÚ, ktorý sa opiera predovšetkým o základné kritériá pre prijímanie uvedené v článku 5 ods. 1. Aj napriek tomu by však členské štáty mali mať možnosť pozitívne sa odkloniť od úrovne minimálnej mzdy stanovenej v článku 5 ods. 2 v prípade presťahovania pracovníka do druhého členského štátu. Treba si uvedomiť, že v súvislosti s požadovanou minimálnou mzdou v prípade prvého vstupu do EÚ už aj tak existujú rozdiely z dôvodu rozdielnych úrovní príjmu v členských štátoch, ktoré sa zaviedli ako vymeriavací základ.

Stanovenie počtu štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa majú prijať na národný trh práce, je výrazom národnej suverenity každého členského štátu. Spravodajkyňa spresňuje toto právo tým, že členským štátom výslovne poskytuje možnosť stanoviť nulovú kvótu alebo vôbec neumožniť prístup do určitých oblastí. V tejto súvislosti spravodajkyňa navrhuje, aby neurčenie počtu alebo naplnenie určeného počtu mohli byť dôvodom na zamietnutie udelenia modrej karty EÚ. Ako ďalšie dôvody zamietnutia sa uvádzajú podanie žiadosti o poskytnutie sociálnej pomoci držiteľovi modrej karty EÚ, ako aj nedostatočné finančné prostriedky na pokrytie nákladov na životné potreby pracovníka a jeho rodinných príslušníkov.

V návrhu správy sa jasne stanovuje, že štátni príslušníci tretích krajín, ktorí žiadajú o modrú kartu EÚ, nemajú ani po splnení všetkých podmienok prijímania nijaký nárok na udelenie tejto karty a rozhodnutie o jej udelení je v právomoci jednotlivých členských štátov. Členským štátom sa tak umožní zohľadniť aj vnútroštátny a regionálny dopyt po pracovnej sile tým, že uprednostnia občanov EÚ alebo tých štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa už zdržiavajú na území EÚ, čím sa dá riadiť príchod na domáci trh práce.

Spravodajkyňa zdôrazňuje, že zásadný európsky prínos tejto smernice bude po určitom čase spočívať vo vnútroeurópskej mobilite. Po dvoch rokoch legálneho výkonu zamestnania v prvom členskom štáte sa môžu vysokokvalifikovaní štátni príslušníci tretích krajín presťahovať do ktoréhokoľvek iného členského štátu na účel vysokokvalifikovaného zamestnania pod podmienkou, že tento členský štát nestanovil nulovú kvótu, prípadne že sa určený počet zatiaľ nenaplnil. Spravodajkyňa nechce viac obmedziť právo štátnych príslušníkov tretích krajín na pohyb v rámci EÚ, pretože toto právo patrí medzi základné výhody tejto smernice, ktoré zatraktívňujú migráciu štátnych príslušníkov tretích krajín do Európskej únie.